



**DYREKTOR
TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO**

Warszawa, dnia 04 sierpnia 2015r.

TDT.H1-1003-20897-793/15

DECYZJA

Na podstawie art. 70h ust. 1 ustawy z dnia 20 czerwca 1997 r. – Prawo o ruchu drogowym (Dz. U. z 2012 r. poz. 1137, z późn. zm.) oraz art. 104 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2013 r. poz. 267, z późn. zm.) Dyrektor Transportowego Dozoru Technicznego:

wydaje świadectwo homologacji „Zawiadomienie”

nr E20 7R-02 1567

„Zawiadomienie” o udzieleniu homologacji stanowi załącznik do niniejszej decyzji.

UZASADNIENIE

Decyzja niniejsza zgodna jest z wnioskiem strony, dlatego też zgodnie z art. 107 § 4 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego odstępuje się od uzasadnienia.

POUCZENIE

Zgodnie z art. 130 § 4 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego, decyzja podlega wykonaniu przed upływem terminu wniesienia odwołania, gdyż jest zgodna z żądaniem strony.

Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Ministra Infrastruktury i Rozwoju za pośrednictwem Dyrektora Transportowego Dozoru Technicznego ul. Chałubińskiego 8, 00-613 Warszawa, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia.

Otrzymuje:

1. Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych WAŚ
Józef i Leszek Waś Sp. J.
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Olawa, Polska
-za potwierdzeniem odbioru
2. a/a



DYREKTOR
p.c.
Andrzej Kolasa



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**
DOZORU TECHNICZNEGO
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION**
TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chałubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND

dotyczące:
concerning:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL GRANTED

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL EXTENDED
ODMOWY UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL REFUSED
COFNIĘCIA HOMOLOGACJI
APPROVAL WITHDRAWN
OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED



typu urządzenia na podstawie **Regulaminu nr 7.**
*of a type of device pursuant to **Regulation No. 7.***

Nr homologacji: **E20 7R-02 1567**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: -
Extension No.:

- 1 Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
Trade name or mark of the device:
- 2 Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
Manufacturer's name for the type of device:
- 3 Nazwa i adres wytwórcy:
Manufacturer's name and address:
- 4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
- 5 Data przedstawienia do homologacji:
Submitted for approval on:
- 6 Placówka techniczna odpowiedzialna
za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
*Technical service responsible for conducting
approval tests:*
- 7 Data sprawozdania z badań:
Date of test report issued by that service:
- 8 Numer sprawozdania z badań:
Number of test report issued by that service:

WAŚ

W128

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych
WAŚ
Józef i Leszek Waś Sp. J.
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Olawa, Polska
nie dotyczy
N/A

21.04.2015

INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCZODOWEGO
ul. Jagiellońska 80
03-301 Warszawa

22.06.2015

0384/ZBH/15/3

9	Skrótowny opis: <i>Concise description:</i>	
9.1.	Kategoria: <i>By category of lamps:</i>	A
	Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach: <i>For mounting either outside or inside or both:</i>	na zewnątrz <i>outside</i>
	Barwa światła: <i>Colour of light emitted:</i>	biała <i>white</i>
	Liczba, kategoria i rodzaj żarówek: <i>Number, category and kind of light source(s):</i>	4 × niewymienne LED, połączone szeregowo-równolegle <i>4 × non-replaceable LED, connected in series and parallel</i>
	Napięcie i moc źródła światła: <i>Voltage and wattage:</i>	12V 0,4W / 24V 0,7W
	Kod identyfikacyjny modułu źródła światła: <i>Light source module specific identification code:</i>	nie dotyczy <i>N/A</i>
	Przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża: <i>Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground:</i>	nie <i>no</i>
	Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują): <i>Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:</i>	wg rysunku <i>according to the drawing</i>
	Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: <i>Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:</i>	
	(a) jako część lampy: <i>(a) being part of the lamp:</i>	tak <i>yes</i>
	(b) jako osobne urządzenie: <i>(b) being not part of the lamp:</i>	nie <i>no</i>
	Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: <i>Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:</i>	12V/24V
	Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie): <i>Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):</i>	nie dotyczy <i>N/A</i>
	Zmienna światłość: <i>Variable luminous intensity:</i>	nie <i>no</i>
9.2	Funkcja (funkcje) wytwarzane przez współzależne światło, stanowiąca część współzależnego systemu świateł: <i>Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:</i>	
	Światło przednie pozycyjne <i>Front position lamp</i>	nie <i>no</i>
	Światło pozycyjne tylne R1 <i>R1 Rear position lamp</i>	nie <i>no</i>
	Światło pozycyjne tylne R2 <i>R2 Rear position lamp</i>	nie <i>no</i>
	Światło hamowania S1 <i>S1 Stop lamp</i>	nie <i>no</i>
	Światło hamowania S2 <i>S2 Stop lamp</i>	nie <i>no</i>



- | | |
|-------------------------|-----|
| S2 Stop lamp | no |
| Światło hamowania S3 | nie |
| S3 Stop lamp | no |
| Światło hamowania S4 | nie |
| S4 Stop lamp | no |
| Światło obrysowe | nie |
| End-outline marker lamp | no |
- 10 Położenie znaku homologacji:
Position of approval mark: na kloszu
on the lens
- 11 Powód (powody) rozszerzenia:
Reason(s) for the extension (if applicable): nie dotyczy
N/A
- 12 Homologacji:
Approval: udzielono
granted
- 13 Miejscowość: **WARSZAWA**
Place: *WARSAW*
- 14 Data: **04 sierpnia 2015 r.**
Date: *04th of August 2015*
- 15 Podpis:
Signature:
- 

DYREKTOR
p.o.
Andrzej Kolasa
- 16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:
The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.
1. Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with drawing
 2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr: **0384/ZBH/15/3**
Test report No:





**DYREKTOR
TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO**

Warszawa, dnia 05 sierpnia 2015 r.

TDT.H1-1003-20898-790/15

DECYZJA

Na podstawie art. 70h ust. 1 ustawy z dnia 20 czerwca 1997 r. – Prawo o ruchu drogowym (Dz. U. z 2012 r. poz. 1137, z późn. zm.) oraz art. 155 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2013 r. poz. 267, z późn. zm.) Dyrektor Transportowego Dozoru Technicznego:

wydaje świadectwo homologacji „Zawiadomienie” nr E20 3R-02 1567 (rozszerzenie 02)

„Zawiadomienie” o rozszerzeniu homologacji stanowi załącznik do niniejszej decyzji.

UZASADNIENIE

Decyzja niniejsza zgodna jest z wnioskiem strony, dlatego też zgodnie z art. 107 § 4 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego odstępuje się od uzasadnienia.

POUCZENIE

Zgodnie z art. 130 § 4 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego, decyzja podlega wykonaniu przed upływem terminu wniesienia odwołania, gdyż jest zgodna z żądaniem strony.

Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Ministra Infrastruktury i Rozwoju za pośrednictwem Dyrektora Transportowego Dozoru Technicznego ul. Chałubińskiego 8, 00-613 Warszawa, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia.

Otrzymuje:

1. Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych WAŚ
Józef i Leszek Waś Sp. J.
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Olawa, Polska
-za potwierdzeniem odbioru
1. a/a



DYREKTOR
p.o.
Andrzej Kolasa



ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Chałubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND

dotyczące:
concerning:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI

APPROVAL GRANTED

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI

APPROVAL EXTENDED

ODMOWY UDZIELENIA HOMOLOGACJI

APPROVAL REFUSED

COFNIĘCIA HOMOLOGACJI

APPROVAL WITHDRAWN

OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI

PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

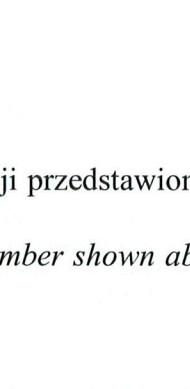
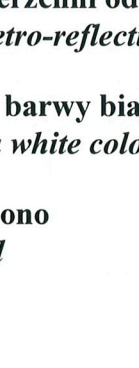


typu urządzenia odblaskowego na podstawie **Regulaminu EKG nr 3.**
*of a type of retro-reflecting device pursuant to **ECE Regulation No. 3.***

Nr homologacji: **E20 3R-02 1567**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: **02**
Extension No.:

- | | | |
|---|--|---|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
<i>Trade name or mark of the device:</i> | W128 |
| 2 | Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
<i>Manufacturer's name for the type of device:</i> | WAŚ |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:
<i>Manufacturer's name and address:</i> | Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych
WAŚ
Józef i Leszek WAŚ Sp. J.
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Olawa, Polska |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative:</i> | nie dotyczy
<i>N/A</i> |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 21.04.2015 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna
za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical service responsible for conducting
approval tests:</i> | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO
ul. Jagiellońska 80
03-301 Warszawa |
| 7 | Data sprawozdania z badań:
<i>Date of test report:</i> | 22.06.2015 |
| 8 | Numer sprawozdania z badań:
<i>Number of test report:</i> | 0384/ZBH/15/3 |

- | | | |
|----|---|--|
| 9 | Skrótowy opis:
<i>Concise description:</i> | klasa IA
<i>class IA</i> |
| | Samodzielnie / jako część zestawu urządzeń:
<i>In isolation /part of assembly of devices:</i> | jako część zestawu
<i>part of assembly of devices</i> |
| | Barwa światła:
<i>Color of light emitted:</i> | żółta samochodowa, czerwona, biała
<i>amber, red, white</i> |
| | Montowane jako część lampy, która jest zintegrowana z nadwoziem pojazdu:
<i>Installation as an integral part of a lamp which is integrated into body of a vehicle:</i> | nie
<i>no</i> |
| | Geometra instalowania i jej modyfikacje, jeżeli występują:
<i>Geometrical conditions of installation and relating variations if any:</i> | wg rysunku
<i>according to the drawing</i> |
| 10 | Położenie znaku homologacji:
<i>Position of approval mark:</i> | na powierzchni odblaskowej
<i>on the retro-reflective surface</i> |
| 11 | Powód (powody) rozszerzenia:
<i>Reason(s) for the extension (if applicable):</i> | dodanie barwy białej
<i>adding a white color</i> |
| 12 | Homologację:
<i>Approval:</i> | rozszerzono
<i>extended</i> |
| 13 | Miejscowość:
<i>Place:</i> | WARSZAWA
WARSAW |
| 14 | Data:
<i>Date:</i> | 05 sierpnia 2015 r.
05th of August 2015 |
| 15 | Podpis:
<i>Signature:</i> | 
 |
| 16 | Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony powyżej, mogą być uzyskane na prośbę:
<i>The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:</i> | |
| | 1. Opis techniczny z rysunkiem
<i>Technical description with drawing</i> | |
| | 2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:
<i>Test report No:</i> | 0384/ZBH/15/3 |

OPIS TECHNICZNY
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA ZESPOŁONA POZYCYJNA PRZEDNIA
ARTICLE: FRONT POSITION ASSEMBLY LAMP

OZNACZENIE TYPU: W 128
TYPE MARKING: W 128



ŚWIATŁA: pozycyjne przednie - A
urządzenie odbłaskowe - IA

LAMPS: front position - A
retroreflecting device - IA

MATERIAŁY:

KLOSZ: - PMMA bezbarwny

KORPUS: - ABS czarny lub ABS biały

ZAWIAS: - PP czarny lub EPDM + PP czarny

UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA

USZCZELNIENIE – masa plastyczna

PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD

Lampa może być mocowana na pojeździe w pozycji pionowej lub poziomej.

MATERIALS:

LENS: - PMMA colorless

BODY: - ABS black or ABS white

HOLDER: PP black or EPDM + PP black

ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE

PLASTIC GASKET

LEADS

Lamp can be mounted on vehicle in vertical or horizontal position.

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:

4xLED 12V 0,4W i 24V 0,7W (połączone szeregowo - równolegle)

LIGHT SOURCES:

4xLED 12V 0,4W and 24V 0,7W (connected in series and parallel)

NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O UDZIELENIE HOMOLOGACJI
THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

ZAŁĄCZNIK NR 1

ANNEX No. 1

DO SPRAWOZDANIA Z BADAŃ NR 0384/ZBH/15/3

TO THE TEST REPORT No. 0384/ZBH/15/3

Oznaczenie krawędzi powierzchni widocznej (powierzchni świetlnej wg R48.06)

zespolonych pozycyjnych przednich typu W128

Marking of apparent surface (illuminating surface acc. to R48.06) of front position grouped lamp type W128

Producent:

Manufacturer

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych

„WAŚ” Józef i Leszek WAŚ Sp. J.

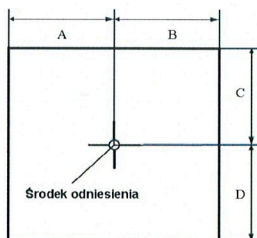
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9

55-200 Olawa

Liczba stron:

1

Number of pages:



3 R 0 2 1 5 6 7

7 R 0 2 : 5 6 7

Światło Light	A [mm] w lewo left	B [mm] w prawo right	C [mm] w górę up	D [mm] w dół down
Pozycyjne przednie A (pionowa pozycja montażu) Front position A (vertical position)	20	20	2,5	2,5
Pozycyjne przednie A (pozioma pozycja montażu) Front position A (horizontal position)	2,5	2,5	20	20

Koniec załącznika

End of annex

sporządził:

compiled by:



dr inż. Małgorzata Kalisz, adiunkt

autoryzował:

authorised by:



dr inż. Piotr Kaźmierczak

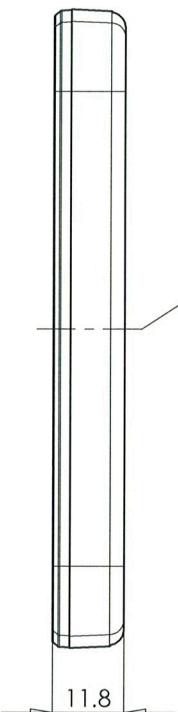
LAMPA ZESPOŁONA POZYCYJNA PRZEDNIA TYPU W128

FRONT POSITION ASSEMBLY LAMP TYPE W128

OŚ ODNIESIENIA
AXIS OF THE REFERENCE

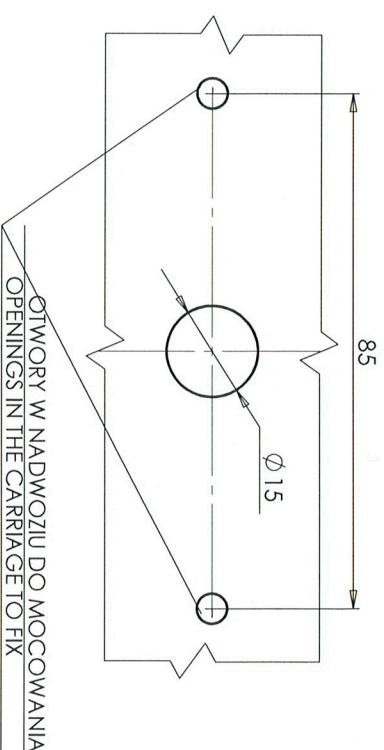
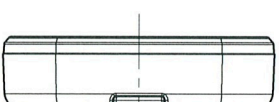


3R 021567
7R 021567

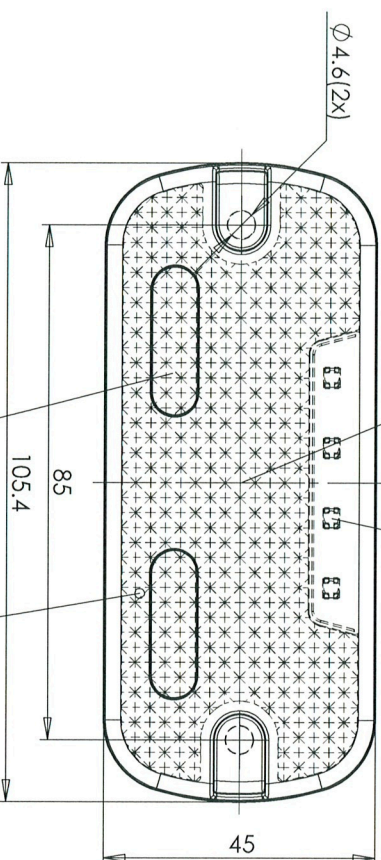


ŚWIATŁO PRZEDNIE POZYCYJNE
KŁOSZ BEZBARWNY
FRONT POSITION LAMP
COLOURLESS LENS
4 x LED

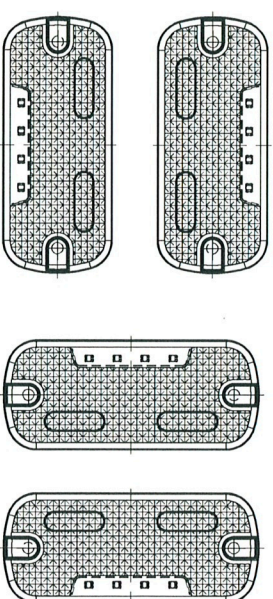
OŚ ODNIESIENIA
AXIS OF THE REFERENCE



MIEJSCE NA NUMER HOMOLOGACJI
PLACE FOR THE APPROVAL NUMBER



URZĄDZENIE ODBŁASKOWE BARWY BIAŁEJ
RETROREFLECTING DEVICE LENS COLOUR WHITE



LAMPA MOŻE BYĆ MOCOWANA NA POJEŹDZIE
W POZYCJI PIONOWEJ LUB POZIOMEJ.
THE LAMP CAN BE MOUNTED ON VEHICLE
IN VERTICAL OR HORIZONTAL POSITION.

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE 12V 0,4W 24V 0,7W
LIGHT SOURCE: ELECTROLUMINESCENT 12V 0,4W 24V 0,7W

GODZIKOWICE 22-04-2015



PRZETWÓRSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH

JÓZEF I LESZEK WĄS

SPÓŁKA JAWNA

Godzinkowice, ul. Stalowa 7, 9

55-200 O Ł A W A

tel./071/313 95 18; tel./fax/071/313 35 52

Regon 931951967 NIP 912-16-54-900

LAMPA ZESPOŁONA POZYCYJNA PRZEDNIA TYPU W128

FRONT POSITION ASSEMBLY LAMP TYPE W128

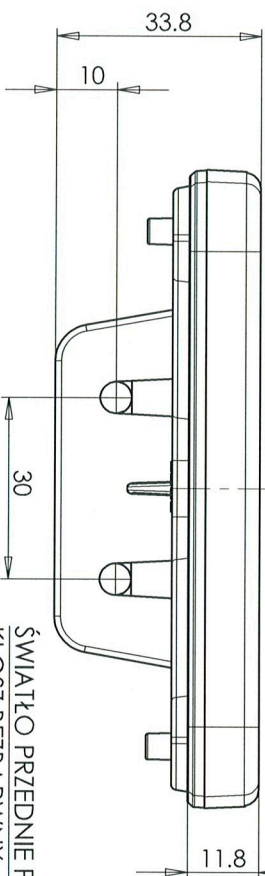
OŚ ODNIESIENIA

AXIS OF THE REFERENCE

E20

3 R 0 2 1 5 6 7

7 R 0 2 1 5 6 7



ŚWIATŁO PRZEDNIE POZYCYJNE

KŁOSZ BEZBARWNY

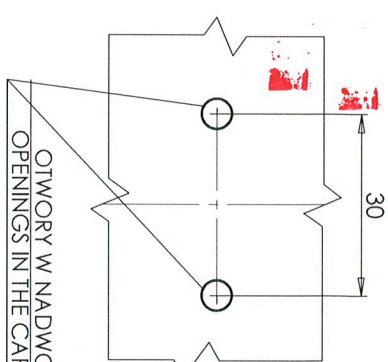
FRONT POSITION LAMP

COLOURLESS LENS

5 X LED

OŚ ODNIESIENIA

AXIS OF THE REFERENCE

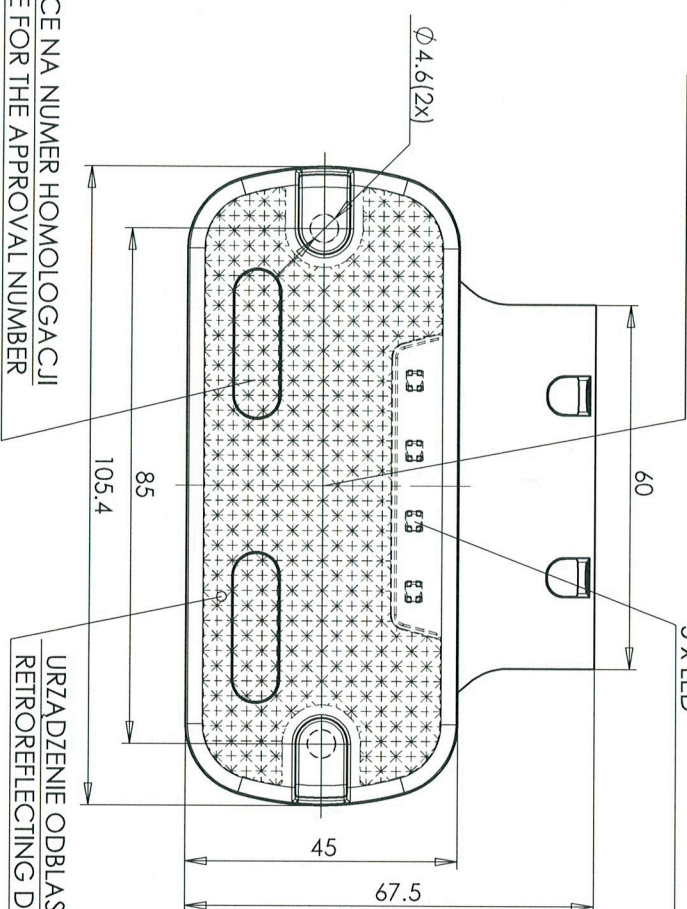


OTWORY W NADWOZIU DO MOCOWANIA

OPENINGS IN THE CARRIAGE TO FIX

ŚRODEK ODNIESIENIA

CENTER OF THE REFERENCE

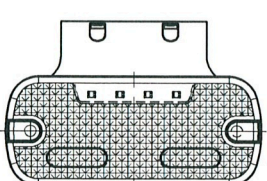
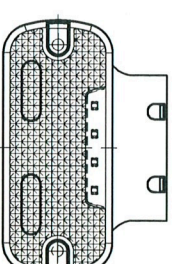
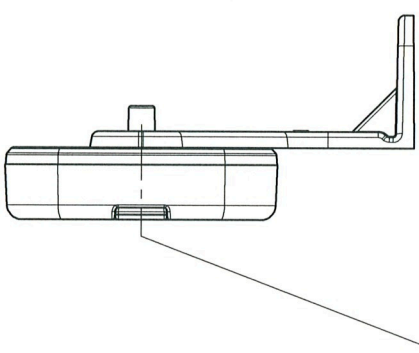


MIEJSCE NA NUMER HOMOLOGACJI

PLACE FOR THE APPROVAL NUMBER

URZĄDZENIE ODBŁASKOWE BARWY BIAŁEJ

RETROREFLECTING DEVICE LENS COLOUR WHITE



LAMPA MOŻE BYĆ MOCOWANA NA POJEŹDZIE

W POZYCJI PIONOWEJ LUB POZIOMEJ.

THE LAMP CAN BE MOUNTED ON VEHICLE

IN VERTICAL OR HORIZONTAL POSITION.

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE 12V 0,4W 24V 0,7W

LIGHT SOURCE: ELECTROLUMINESCENT 12V 0,4W 24V 0,7W

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ

THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

GODZINKOWICE 22-04-2015